



联合国



## 防治荒漠化公约

Distr.  
GENERAL

ICCD/COP(6)/2  
4 July 2003  
CHINESE  
Original: ENGLISH

缔约方会议

第六届会议

2003年8月25日至9月5日，哈瓦那

临时议程项目6

### 方案和预算

秘书处的说明\*

### 内容提要

《公约》第22条第2款(g)项要求缔约方会议为其活动，包括其附属机构的活动核定方案和预算，并为筹资作出必要安排。

本文件概述方案和预算文件的内容，即 ICCD/COP(6)/2/Add.1 至 Add.7 号文件。这些文件是根据第4/COP.5 和第6/COP.5 号决定以及缔约方会议的其他决定提交第六届缔约方会议审议的。

---

\* 本文件之所以迟交，是为了收列 ICCD/COP(6)/2/Add.3 和 ICCD/COP(6)/2/Add.4 号文件所载关于《公约》各基金业绩的最新资料。

## 目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、背景资料.....	1 - 4	3
A. 任务.....	1 - 3	3
B. 本报告的范围.....	4	3
二、2004-2005 两年期方案和预算.....	5 - 15	4
A. 核心预算.....	5 - 11	4
B. 补充基金和特别基金.....	12 - 15	6
三、业绩报告.....	16 - 17	6
四、止于 2001 年 12 月 31 日的 2001-2002 两年期《公 约》信托基金审定财务报表.....	18 - 21	6
五、区域协调股.....	22 - 25	7
六、结论和建议.....	26	8

## 一、背景资料

### A. 任务

1. 缔约方会议议事规则(ICCD/COP(1)/11/Add.1)第 10 条(d)款规定, 缔约方会议每届常会的临时议程应酌情述及预算概算, 以及各帐户和财务安排的有关问题。
2. 缔约方会议第 4/COP.5 号决定请执行秘书向第六届缔约方会议报告《公约》基金的财务情况并提出 2004-2005 两年期方案和预算供缔约方会议审议;
3. 在第 6/COP.5 号决定中, 缔约方会议决定在第六届缔约方会议议程上列入一个关于“区域协调单位”的必要性、运作方式、所涉费用、可行性以及可能的职权范围的项目, 并请秘书处编写一份背景文件, 便利对这一议程项目的审议。

### B. 本报告的范围

4. 本文件及其增编均针对缔约方会议第五届会议的上述要求。增编的编排顺序如下:
  1. ICCD/COP(6)/2/Add.1 2004-2005 两年期方案和预算
  2. ICCD/COP(6)/2/Add.2 2004-2005 两年期方案和预算(补充基金和特别基金)
  3. ICCD/COP(6)/2/Add.3 《公约》各信托基金 2002-2003 两年期业绩报告
  4. ICCD/COP(6)/2/Add.4 补充活动信托基金 2002-2003 两年期业绩报告
  5. ICCD/COP(6)/2/Add.5 2000-2001 两年期《公约》信托基金审定财务报表
  6. ICCD/COP(6)/2/Add.6 区域协调股的必要性、运作方式、所涉费用、可行性及可能的职权范围
  7. ICCD/COP(6)/2/Add.7 《公约》各信托基金 2002-2003 两年期收款情况报告

## 二、2004-2005 两年期方案和预算

### A. 核心预算

5. 2004-2005 两年期方案和预算概算反映了《公约》的规定和缔约方会议的决定。此外,方案和预算概算与 ICCD/CRIC(2)/2 号文件所述秘书处最近的活动相一致,并考虑到了《公约》执行情况审评委员会(审评委)第一届会议的结论和建议所确定的,以及缔约方会议第四届会议通过的关于加强履行《公约》义务的承诺宣言所确定的具体和有时限的各项挑战。

6. 2004-2005 两年期的总资源需求,包括方案支助费用和周转准备金,但不包括可能的会议服务费用,估计为 25,037,900 美元(2004 年为 12,327,900 美元,2005 年为 12,710,000 美元)。这一概算考虑到了自提交即将结束的两年期概算以来美元对欧元走向的影响。这表现为本两年期实际额外资源需求实际增长 33.4%。另外 30% 的增加是由于美元对欧元币值下跌引起的名义增长,因此,秘书处和全球机制共增加 63.4%。在编制 2002-2003 年预算之时,一欧元等于 0.889 美元。但是,在提交本概算之时,一欧元等于 1.1536 美元,自 2001 年以来约升值 30%,这是秘书处和全球机制资源名义增幅高的原因。以下简要列出增加的费用,作为进一步的解释:

	千美元
维持现有职等的员额*	2,897
为新职位和提高职等供资	1,500
增加的培训费和其他人事费	283
增加的旅费	128
科学和技术委员会专家组上一两年期水平上增加的费用	443
增加的合同服务、出版物费用	183
增加的一般业务开支和其他费用,净额	386
<b>增加的秘书处费用合计</b>	<b>5,820</b>
增加的全球机制费用	2,598
增加的间接费	1,094
增加的所需周转准备金	315
<b>预计增加的费用合计**</b>	<b>9,827</b>

\* 一般事务人员工资以欧元计,专业人员得到工作地点差价津贴,以抵补美元兑欧元币值下跌。

\*\* 此外,东道国政府捐款增加了 114,000 美元,因此,预计资源需求净增为 9,713,000 美元。

7. 拟议的预算增加出于下述若干主要因素：

- (a) 以美元计的额外费用，仅为维持本机构目前水平的所需资金，这一因素本身占了拟议增加费用的 1/4 以上，其原因是由于汇率的波动，具体而言是由于美元/欧元关系的变动；欧元 2002 年 6 月 1 日值 0.8495 美元，2003 年 5 月 7 日值 1.143 美元。在编制 2004-2005 年预算时，采用了一美元兑一欧元的保守的预测。
- (b) 全球机制额外需求的数额同样也几乎占预计增加费用的 1/4，如 ICCD/COP(6)/2/Add.1 号文件第 65 至 74 段所解释。
- (c) 拟议设立 12 个新的职位，8 个是专业人员，4 个是支助人员。关于这些请求的依据，新设职位见 ICCD/COP(6)/2/Add.1 号文件第 22、31、37、38、42、48、50 和 59 段，改叙职位见第 22、28、42 和 44 段。
- (d) 发展新闻外联工具及以所有六种联合国正式语文翻印和分发《气候公约》资料集的额外费用。

8. 按照第 1/COP.5 号决定，缔约方会议第六届会议将审查审委会第一和第二届会议的报告。鉴于过去的经验，预期发展中国家缔约方将继续在政策咨询、提高意识和促进优先执行进程等领域寻求咨询支助。

9. 秘书处，特别是在其与全球机制的联合工作方案之下，将着重努力加强支助那些目前正在国家、分区域和区域一级开展其工作并需要更多援助的受影响发展中国家缔约方。

10. 根据可持续发展问题世界首脑会议约翰内斯堡执行计划，秘书处将继续在消除贫困和防治荒漠化之间寻求政策的一致和协同。工作方案将包括在国家一级为决策者提供政策咨询和支助，以使其能够更好地将荒漠化、生物多样性和气候变化问题纳入其国家政策框架。

11. 2004-2005 方案和预算的财务资源以实际价格计增加有限，其主要重点可概述如下：加强支助在国家、分区域和区域一级监督和评估行动方案的制定或审评工作，促进有关伙伴关系安排的磋商进程，促进将防治荒漠化行动方案纳入发展战略和相关政策框架，帮助制定和执行与其他各公约的协同方案，帮助缔约方提高科学和技术委员会的效率，及支持提高意识和公共宣传活动。

## B. 补充基金和特别基金

12. 根据缔约方会议的有关决定，将提出 2004-2005 两年期补充基金和特别基金的费用计划，供缔约方会议第六届会议审议。

13. 补充基金下开展的活动，包括缔约方会议第六届会议期间可能决定的活动，但在核心预算下可能没有安排足够的资金。需要资金的方面，包括根据缔约方提出的要求向它们提供援助，帮助编写缔约方的国家、分区域和区域报告，援助制订和/或开展国家、分区域、区域和区域间活动。

14. 补充方案还包括促进磋商和伙伴关系进程，将受影响发展中国家的国家行动计划纳入其他发展战略和方案，和按照相关的区域执行附件的规定，协助促进《公约》的宣传。

15. 需要为全球机制和全球环境基金的密切合作和协调供资。环境基金理事会已经将土地退化(荒漠化和毁林)定为一个重点领域。

## 三、业绩报告

16. 文件 ICCD/COP(6)/2/Add.3 摘要介绍了 2002-2003 年公约各信托基金的财务情况，提供了有关业绩水平、方案执行情况 and 结果的有关资料。其他情况见文件 ICCD/COP(6)/2/Add.4 中有关补充基金资助的活动。该文件简要介绍了由秘书处帮助开展的活动、取得的结果和支出情况的报表。

17. 上述报告提供了截至 2003 年 5 月 31 日的支出情况，以及到 2003 年 12 月 31 日的收入和支出概算。对 2003 年后 6 个月开展的活动做了简要说明，并提出了估计的开支和预期的结果。

## 四、止于 2001 年 12 月 31 日的 2001-2002 两年期 《公约》信托基金审定财务报表

18. 《联合国防治荒漠化公约》财务细则(ICCD/COP(1)/11/Add.1, 第 2/COP.1 号决定, 附件)第 20 段规定：“本细则所规定的所有基金的账户和财务管理须受联合国内部和外部审计。

19. 2000年6月,联合国审计委员会对2000年12月31日终了的2000-2001两年期《公约》运作情况进行了审计,对秘书处规定的管理安排进行了管理审查。

20. 审计的目标是使委员会能够就2000-2001两年期财务报表所记载的开支是否符合缔约方会议所批准的用途形成意见;确定收入和支出是否按照《财务条例和细则》适当分类和记载;核实《公约》的财务报表是否确实体现了2001年12月31日终了时的财务状况;评估财务系统和内部控制是否适当;审查会计记录和其他佐证,并且确定财务程序的效率、审查内部财务控制情况和通盘审查《联合国防治荒漠化公约》的行政和管理情况。

21. 在这里全文提交的审计员报告显示,《联合国防治荒漠化公约》按照《联合国会计标准》进行了业务活动,并且建立了健全的财务基础。这份报告为继续改善《公约》的财务和行政管理提出了一些建议。

## 五、区域协调股

22. 缔约方会议在第6/COP.5号决定中承认区域性做法和协调对执行《公约》的重要性和在区域一级所做的现称为“区域协调单位(股)”倡议努力的价值。为此,它请秘书处编写一份关于区域协调单位(股)的必要性、运作方式、所涉费用、可行性和可能的职权范围的背景文件,以便于缔约方会议第六届会议审议该议程项目。

23. 区域协调股已经显示出有能力应对缔约方的需求,将《公约》活动与其他可持续发展问题区域框架的活动联系起来。例如,区域协调股一直大力促进对执行区域行动方案至关重要的技术网络。将区域协调股设在开展某些执行《公约》具体活动的区域机构内,可以产生重大“增值”作用,使其能够影响这些组织正在执行的与区域行动方案紧密相连的活动并在这些活动之间建立联系。非洲就属于这样的情况,在非洲开发银行农村发展计划内可以看到与各自国家行动方案目标协同合作的机会,还有世界银行与非洲开发银行合作在领域开展的活动;在亚洲,与亚洲及太平洋经济社会委员会的社会经济政策和评估活动相联系。在拉丁美洲,与拉丁美洲和加勒比经济委员会的活动相联系。

24. 有关国家缔约方要求《公约》秘书处聘任3名区域协调员来支持它们加强这些单位能力的努力。为此,秘书处得以临时有关合作伙伴包括有关分区域组织筹集补充资金,在一定程度上支持区域协调股的运作。因此,秘书处为支持区域协调股的运转从对此关心的伙伴包括有关的分区域组织临时性筹集到了有限的补充经

费。迄今为止，联合国环境规划署、联合国开发计划署、世界气象组织、非洲统一组织以及阿根廷、中国、古巴、墨西哥为协调股的活动和运作提供了捐款。

25. 然而，必须加强上述办法的可持续性，使三个区域协调股的工作人员的经费具有经常和可预测的来源，只有这样才能保证必要的体制连续性，从而使区域协调股为活动作长期计划，提高效益和效率。据估计，区域协调股在两年期内的运作开支将需要 1,302,000 美元，其中包括工作人员的工资。区域协调股工作方案的费用和其它费用，其中包括通信、差旅和供应等费用，将继续通过补充基金下的自愿捐款供资。

## 六、结论和建议

26. 经过审议，缔约方会议第六届会议不妨：

- (a) 考虑核准 ICCD/COP(6)/2/Add.1 号文件具体说明的《公约》2004-2005 两年期方案和预算草案；
- (b) 注意到补充基金的供资概算 2004 年为 8,120,600 美元，2005 年为 6,753,700 美元，两年期共计为 14,874,300 美元，并请缔约各方以及非缔约方的国家政府、政府间组织和非政府组织为这一基金捐款；
- (c) 注意到特别基金 2004-2005 两年期的供资概算为 1,356,000 美元，并请缔约各方以及非缔约方的国家政府、政府间组织和非政府组织为这一基金捐款；
- (d) 注意到关于《公约》信托基金 2002-2003 两年期业绩的报告；
- (e) 审议审计委员会的建议，就贯彻这些建议的方法向执行秘书提供指导意见；
- (f) 采取必要措施为每个协调股提供一名协调员和一名秘书的工资费用。三个协调股一年的资金需求估计为 651,000 美元；
- (g) 批准秘书处使用预计节余的资金抵消由于美元贬值而发生的任何实际超支。